



EUROPSKA
KOMISIJA

Brussels, 2.9.2014
COM(2014) 543 final

2014/0251 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o zauzimanju stajališta u ime Europske unije
u pogledu uspostavljanja popisa 15 arbitara za Protokol o suradnji u području kulture
uz Sporazum o slobodnoj trgovini
između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane,
i Republike Koreje, s druge strane**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane,¹ privremeno se primjenjuje od srpnja 2011. Protokolom o suradnji u području kulture (u daljnjem tekstu: Protokol), koji su stranke zaključile u okviru Sporazuma o slobodnoj trgovini, uspostavljen je okvir unutar kojeg stranke surađuju kako bi olakšale razmjene kulturnih djelatnosti, dobara i usluga, uključujući i one u audiovizualnom sektoru, te kako bi poboljšale uvjete kojima se uređuju takve razmjene.

Odstupajući od institucijskih odredbi Sporazuma o slobodnoj trgovini, Odbor za trgovinu nema nadležnost za Protokol. Umjesto toga Odbor za suradnju u području kulture, koji je osnovan u okviru Protokola i sastoji se od viših službenika iz uprave svake stranke, izvršava sve funkcije Odbora za trgovinu u vezi s Protokolom ako su takve funkcije relevantne za potrebe provedbe Protokola. Odbor za suradnju u području kulture prvi je sastanak održao 5. prosinca 2013. u Bruxellesu i stranke su tom prilikom razmijenile informacije o svojim pravnim osnovama i kulturnim aktivnostima.

Protokolom su se stranke, među ostalim, sporazumjele o osnivanju arbitražnog vijeća sastavljenoga od 15 osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra u slučaju spora između stranaka. Svaka stranka mora predložiti pet osoba koje će obavljati funkciju arbitra. Stranke također moraju odabrati pet osoba koje nisu državljani ni jedne od stranaka i koje će djelovati kao predsjednici arbitražnog vijeća.

2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA I PROCJENA UČINKA

Savjetovanja s državama članicama održana su u nekoliko navrata s pomoću Odbora za poslove u kulturi Vijeća kako bi se prepoznali mogući arbitri za rješavanje sporova prema Protokolu. Nakon poziva članovima Odbora za poslove u kulturi 30. srpnja 2013. sedam osoba predloženo je za arbitre EU-a.

Europska Komisija primila je popis korejskih arbitara 7. travnja 2014.

Popis arbitara koji nisu iz Koreje ni iz EU-a uspostavljen je nakon savjetovanja s delegacijama EU-a pri OECD-u i UNESCO-u (u Parizu) i UN-u (u Ženevi) te s korejskom strankom.

Arbitri su odabrani prema sljedećim kriterijima:

- neovisnost: nepovezanost s vladom stranke, mogućnost neovisna djelovanja bez primanja uputa od bilo koje organizacije ili vlade u vezi s pitanjima povezanima sa sporovima. Članovi vlada stranaka ili službenici institucija Unije ne mogu se smatrati neovisnima;

¹ SL L 127, 14.5.2011., str. 6.

- sukladnost s Kodeksom ponašanja članova arbitražnog vijeća i posrednika (Prilog 14-C Sporazuma o slobodnoj trgovini);
- iskustvo u međunarodnim odnosima i/ili diploma iz međunarodnog prava;
- ako je moguće, iskustvo u radu na kulturnim i audiovizualnim slučajevima, po mogućnosti u međunarodnom kontekstu;
- ako je moguće, iskustvo u obavljanju funkcije arbitra u pitanjima međunarodne trgovine.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Postupak za osnivanje arbitražnog vijeća predviđen je člankom 3.a Protokola. Poduzete su potrebne mjere, kao što je prethodno navedeno.

Kako je navedeno u članku 3.a točki (c), „Odbor za suradnju u području kulture (...) uspostavlja popis 15 osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra.” U skladu s člankom 11. Poslovnika Odbora za suradnju u području kulture Odbor donosi odluku o uspostavljanju popisa 15 arbitara sporazumom između stranaka (vidjeti nacrt u nastavku).

Za to je potrebna odluka Vijeća o stajalištu koje Europska unija treba zauzeti u pogledu uspostavljanja popisa 15 arbitara za Protokol u skladu s člankom 6. Odluke Vijeća 2011/265/EU.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

nije primjenljivo

5. NEOBVEZNI ELEMENTI

nije primjenljivo

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o zauzimanju stajališta u ime Europske unije u pogledu uspostavljanja popisa 15 arbitara za Protokol o suradnji u području kulture uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 167. stavak 3. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 23. travnja 2007. ovlastilo Komisiju da u ime Europske unije i njezinih država članica pregovara o Sporazumu o slobodnoj trgovini s Republikom Korejom.
- (2) Ti su pregovori zaključeni, a Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane,²(dalje u tekstu „Sporazum”), potpisan je 6. listopada 2010. Sporazum sadržava Protokol o suradnji u području kulture (u daljnjem tekstu „Protokol”) kojim se u skladu s njegovim člankom 1. uspostavlja okvir unutar kojeg stranke surađuju kako bi olakšale razmjenu kulturnih djelatnosti, dobara i usluga.
- (3) U skladu s člankom 15.10 stavkom 5. Sporazuma, on se djelomično privremeno primjenjuje od 1. srpnja 2011. Odlukom Vijeća 2011/265/EU³ (dalje u tekstu „Odluka”) do završetka postupaka njegova sklapanja. U skladu s člankom 6. Odluke, Vijeće djelujući u skladu s Ugovorom, određuje stajalište koje Europska unija treba zauzeti u Odboru za suradnju u području kulture (dalje u tekstu „Odbor”) o odlukama koje proizvode pravne učinke.
- (4) U članku 3.a Protokola predviđa se da Odbor odmah nakon osnutka uspostavi popis 15 osoba koje žele i mogu obavljati funkciju arbitra.”
- (5) Unija bi trebala odrediti stajalište koje će zauzeti u odnosu na uspostavljanje popisa arbitara.

² SL L 127, 14.5.2011., str. 6.

³ Odluka Vijeća 2011/265/EU od 16. rujna 2010. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (SL L 127, 14.5.2011., str. 1.)

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje Europska unija treba zauzeti u Oboru za suradnju u području kulture, osnovanom Protokolom o suradnji u području kulture uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, u pogledu uspostavljanja popisa 15 osoba koje će djelovati kao arbitri temelji se na nacrtu odluke Odbora o suradnji u području kulture priloženoj ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće
Predsjednik*